



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of February 2014**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de février 2014**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of February 2014**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de février 2014**

**Copyright © United Nations 2014
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980021-2
eISBN : 978-92-1-056823-4**

**Copyright © Nations Unies 2014
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2014: Nos. 51654 to 51703	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	13
Alphabetical Index	21

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	27
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2014: Nos 51654 à 51703	29
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	36
Index alphabétique.....	45

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2014: Nos. 51654 to 51703

No. 51654. **Germany and Jordan**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning financial cooperation in 2012. Amman, 11 December 2013

Entry into force: 11 December 2013 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 February 2014

No. 51655. **Germany and Jordan**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning financial cooperation in 2011 and an additional measure for climate change adaptation within the context of the special energy and climate fund. Amman, 18 November 2013

Entry into force: 18 November 2013 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 February 2014

No. 51656. **Germany and El Salvador**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of El Salvador concerning financial cooperation "Peaceful coexistence and safe places for young people in Central America - CONVIVIR in 2009/2010". Antigua Cuscatlán, 29 October 2012

Entry into force: 1 October 2013 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 February 2014

No. 51657. **Germany and Democratic Republic of the Congo**

* Financial Cooperation Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Republic of the Congo in 2012. Kinshasa, 13 November 2013

Entry into force: 13 November 2013 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 February 2014

No. 51658. **Germany and Mozambique**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mozambique concerning financial cooperation 2013-2014. Maputo, 15 and 22 October 2013

Entry into force: 22 October 2013 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 February 2014

No. 51659. **Germany and Namibia**

Agreement between the Minister of Defence of the Republic of Namibia and the Federal Minister of Defence of the Federal Republic of Germany on the secondment of a group of advisers of the Federal Armed Forces to the Republic of Namibia. Windhoek, 8 September 1992

Entry into force: 8 September 1992 by signature, in accordance with article 12

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 February 2014

No. 51660. **Germany and Namibia**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia on the principles of the equipment aid programme of the Government of the Federal Republic of Germany for foreign armed forces and the related assignment of a Bundeswehr technical advisory group to the Republic of Namibia. Windhoek, 7 August 2013

Entry into force: 26 October 2013, in accordance with article 18

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 February 2014

No. 51661. **Germany and Economic Community of West African States**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Economic Community of West African States (ECOWAS) concerning financial cooperation in 2012. Abuja, 20 December 2013

Entry into force: 20 December 2013 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 February 2014

No. 51662. Turkey and United States of America

Agreement for cooperation between the Republic of Turkey and the United States of America concerning peaceful uses of nuclear energy (with agreed minute). Ankara, 26 July 2000

Entry into force: 2 June 2008 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 10 February 2014

See article 13 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51663. South Africa and Denmark

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Kingdom of Denmark concerning the financial and technical support for the development of the renewable energy sector (with annex). Pretoria, 4 March 2013

Entry into force: 4 March 2013 by signature, in accordance with article 9

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51664. South Africa and Nigeria

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Federal Republic of Nigeria on economic and technical co-operation. Cape Town, 23 May 2012

Entry into force: 23 May 2012 by signature, in accordance with article 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51665. South Africa and China

Agreement between the Government of the Republic of South Africa through its Department of Education and the Government of the People's Republic of China through its Ministry of Education on cooperation in the field of basic education. Pretoria, 26 March 2013

Entry into force: 26 March 2013 by signature, in accordance with article 12

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51666. South Africa and Ethiopia

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia on cooperation in the fields of arts and culture. Addis Ababa, 8 May 2013

Entry into force: 8 May 2013 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51667. South Africa and Senegal

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Senegal on co-operation in the field of agriculture. Dakar, 1 October 2013

Entry into force: 1 October 2013 by signature, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51668. South Africa and China

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the People's Republic of China on co-operation in the field of public administration. Beijing, 28 October 2013

Entry into force: 28 October 2013 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51669. South Africa and China

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the People's Republic of China on cooperation in the field of tourism. Beijing, 28 October 2013

Entry into force: 28 October 2013 by signature, in accordance with article 10

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51670. South Africa and Netherlands

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Kingdom of the Netherlands on co-operation in the field of water resources. Warsaw, 21 November 2013

Entry into force: 21 November 2013 by signature, in accordance with article 10

Authentic texts: Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51671. South Africa and Ghana

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Ghana on cooperation in the field of electricity. Accra, 26 November 2013

Entry into force: 26 November 2013 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51672. South Africa and Namibia

Memorandum of Co-operation between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Namibia for the development and empowerment of young people in Namibia and South Africa. Pretoria, 28 November 2013

Entry into force: 28 November 2013 by signature, in accordance with article 16

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 26 February 2014

No. 51673. Slovakia and Luxembourg

Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg on exchange and mutual protection of classified information. Bratislava, 26 July 2011

Entry into force: 1 August 2013, in accordance with article 14

Authentic texts: English, French and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovakia, 21 February 2014

No. 51674. Turkey and Turkmenistan

Agreement on legal assistance in civil and criminal matters between the Republic of Turkey and Turkmenistan. Ankara, 29 February 2012

Entry into force: 29 June 2013, in accordance with article 70

Authentic texts: English, Russian, Turkish and Turkmen

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 13 February 2014

No. 51675. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Beijing Rooftop Solar Photovoltaic Scale-up (Sunshine Schools) Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 10 July 2013

Entry into force: 30 September 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51676. International Bank for Reconstruction and Development and Uzbekistan

* Loan Agreement (Advanced Electricity Metering Project) between the Republic of Uzbekistan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Tashkent, 10 April 2013

Entry into force: 6 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51677. International Development Association and Nepal

* Financing Agreement (Financial Sector Stability Credit) between Nepal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Kathmandu, 31 July 2013

Entry into force: 4 September 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51678. International Development Association and Cameroon

* Financing Agreement (Flood Emergency Project) between the Republic of Cameroon and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Maga, 9 September 2013

Entry into force: 21 November 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51679. Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons, Syrian Arab Republic and United Nations

Exchange of letters constituting an agreement between the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons, the United Nations and the Government of the Syrian Arab Republic concerning the multinational maritime transport operation for the removal and transport of Syrian chemical agents. The Hague, 5 January 2014, New York, 5 January 2014, and Damascus, 6 January 2014

Entry into force: 7 January 2014, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2014

No. 51680. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Guangxi Laibin Water Environment Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 4 July 2013

Entry into force: 8 November 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51681. International Development Association and Lao People's Democratic Republic

* Financing Agreement (Scaling-Up Participatory Sustainable Forest Management Project) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association

General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010).
Vientiane, 8 August 2013

Entry into force: 30 August 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Development Association, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment
of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51682. International Development Association and Nepal

* Financing Agreement (Second Additional Financing for the Poverty
Alleviation Fund Project II) between Nepal and the International
Development Association (with schedule, appendix and
International Development Association General Conditions for
Credits and Grants, dated 31 July 2010). Kathmandu, 8 July 2013

Entry into force: 4 October 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Development Association, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment
of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51683. France and Algeria

Exchange of letters constituting an agreement between the
Government of the French Republic and the Government of the
People's Democratic Republic of Algeria concerning the
establishment of liaison magistrates. Algiers, 20 July and 7
September 2009

Entry into force: 7 September 2009 by the exchange of the said letters,
in accordance with their provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 12
February 2014

No. 51684. France and Belize

Exchange of letters constituting an agreement between the
Government of the French Republic and the Government of Belize
for the exchange of information relating to tax matters (with annex).
Paris, 9 November 2010, and Belmopan, 22 November 2010

Entry into force: 19 December 2011 by notification, in accordance with
the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 12
February 2014

No. 51685. France and Mauritius

Agreement between the Government of the French Republic and the
Government of the Republic of Mauritius on maritime search and
rescue. Port Louis, 21 July 2011

Entry into force: 1 April 2013, in accordance with article 11

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 12
February 2014

Note: See also annex A, No. 51685

No. 51686. France and International Civil Aviation Organization

Agreement between the Government of the French Republic and the
International Civil Aviation Organization (ICAO) regarding the

Continuous Monitoring Approach of the Universal Safety Oversight
Audit Program. Montreal, 10 May 2012

Entry into force: 10 May 2012 by signature, in accordance with article 4

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 12
February 2014

No. 51687. France and International Civil Aviation Organization

Agreement between the Government of the French Republic and the
International Civil Aviation Organization regarding modalities of
cooperation in the field of civil aviation. Montreal, 20 April 2012

Entry into force: 20 April 2012 by signature, in accordance with article
7

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 12
February 2014

No. 51688. International Development Association and Burundi

* Financing Agreement (Seventh Economic Reform Support Grant)
between the Republic of Burundi and the International
Development Association (with schedule, appendix and
International Development Association General Conditions for
Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bujumbura, 2 December
2013

Entry into force: 16 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Development Association, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment
of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 51689. International Bank for Reconstruction and
Development and Seychelles**

* Loan Agreement (Second Sustainability and Competitiveness
Development Policy Loan) between the Republic of Seychelles and
the International Bank for Reconstruction and Development (with
schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and
Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012).
Washington, 12 October 2013

Entry into force: 10 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment
of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 51690. International Bank for Reconstruction and
Development and Turkey**

* Guarantee Agreement (Third Access to Finance for Small and
Medium Enterprises Project) between the Republic of Turkey and
the International Bank for Reconstruction and Development (with
International Bank for Reconstruction and Development General
Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Ankara, 22 August
2013

Entry into force: 13 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment
of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51691. International Development Association and Kyrgyzstan

- * Financing Agreement (Financial Sector Development Project) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bishkek, 11 July 2013

Entry into force: 25 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51692. International Bank for Reconstruction and Development and Russian Federation

- * Loan Agreement (Forest Fire Response Project) between the Russian Federation and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Moscow, 8 July 2013

Entry into force: 5 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51693. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

- * Guarantee Agreement (Enhancing Public Management for Service Delivery in Rio de Janeiro Development Policy Loan - Programa de Melhoramento da Qualidade e Integração dos Transportes de Massa Urbanos - PROMIT) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Brasilia, 3 December 2013

Entry into force: 6 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51694. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

- * Guarantee Agreement (Operation to Strengthen Service Delivery for Growth, Poverty Reduction, and Environmental Sustainability in the State of Ceará - Projeto de Apoio ao Crescimento Econômico com Redução das Desigualdades e Sustentabilidade Ambiental do Estado do Ceará - PforR Ceará) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Brasilia, 19 December 2013

Entry into force: 20 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51695. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

- * Guarantee Agreement (Belo Horizonte Municipality Inclusive Urban Development Policy Loan - Projeto de Desenvolvimento Urbano e Integração com a Região Metropolitana) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Brasilia, 10 December 2013

Entry into force: 16 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51696. International Bank for Reconstruction and Development and Morocco

- * Loan Agreement (First Transparency and Accountability Development Policy Loan (Hakama)) between the Kingdom of Morocco and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Rabat, 2 December 2013

Entry into force: 13 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51697. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

- * Guarantee Agreement (Strengthening Public Policies for Improved Service Delivery Development Policy Loan - Programa de Desenvolvimento das Políticas Públicas do Estado do Acre) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Brasilia, 10 December 2013

Entry into force: 12 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51698. International Development Association and Kyrgyzstan

- * Financing Agreement (First Development Policy Operation) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bishkek, 5 September 2013

Entry into force: 6 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51699. United Nations (United Nations Population Fund) and Gabon

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Gabonese Republic and the United Nations Population Fund (UNFPA) on the application mutatis mutandis of the Basic Agreement between the Government of Gabon and the United Nations Development Programme concluded on 11 November 1974, to the activities and personnel of UNFPA in Gabon. New York, 12 July 2013, and Libreville, 13 September 2013

Entry into force: 13 September 2013 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2014

International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Washington, 10 October 2013

Entry into force: 29 October 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 February 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51700. United Nations (United Nations Population Fund) and Nepal

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Nepal and the United Nations Population Fund (UNFPA) on the application mutatis mutandis of the Basic Agreement between the Government of Nepal and the United Nations Development Programme concluded on 23 February 1984, to the activities and personnel of UNFPA in Nepal. New York, 26 February 1996, and Kathmandu, 3 October 1996

Entry into force: 3 October 1996 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2014

No. 51701. United Nations and Samoa

* Agreement between the United Nations and the Government of the Independent State of Samoa relating to the arrangements for the third international conference on Small Island Developing States, to be held in Apia, Samoa, from 28 August to 4 September 2014 (with annexes). New York, 24 February 2014

Entry into force: 24 February 2014 by signature, in accordance with article XVI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 February 2014

See article XIV for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51702. United Nations and Somalia

Agreement between the United Nations and the Government of the Federal Republic of Somalia concerning the status of the United Nations Assistance Mission in Somalia. Mogadishu, 26 February 2014

Entry into force: 26 February 2014 by signature, in accordance with paragraph 66

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 February 2014

See paragraph 59 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 51703. International Development Association and Lao People's Democratic Republic

* Financing Agreement (Ninth Poverty Reduction Support Operation) between the Lao People's Democratic Republic and the

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1963. **Multilateral**

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

International Plant Protection Convention (new revised text). Rome,
17 November 1997

Adherence

South Sudan

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 6 December
2013

Date of effect: 6 December 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 21 February
2014

Adherence

Lesotho

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 24 October
2013

Date of effect: 24 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 21 February
2014

No. 4739. **Multilateral**

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral
Awards. New York, 10 June 1958

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of the British Virgin Islands)

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 24 February 2014

Date of effect: 25 May 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
24 February 2014

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions
for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted
and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for
Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these
Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

* Amendments to Regulation No. 117. Uniform provisions concerning
the approval of tyres with regard to rolling sound emissions and to
adhesion on wet surfaces. Geneva, 13 February 2014

Entry into force: 13 February 2014

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13
February 2014

* Amendments to Regulation No. 13. Uniform provisions concerning
the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to
braking. Geneva, 13 February 2014

Entry into force: 13 February 2014

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13
February 2014

* Amendments to Regulation No. 13-H. Uniform provisions concerning
the approval of passenger cars with regard to braking. Geneva, 13
February 2014

Entry into force: 13 February 2014

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13
February 2014

* Amendments to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning
the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint
systems and ISOFIX child restraint systems for occupants of
power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts,
safety-belt reminders, restraint systems, child restraint systems and
ISOFIX child restraint systems. Geneva, 13 February 2014

Entry into force: 13 February 2014

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13
February 2014

* Amendments to Regulation No. 29. Uniform provisions concerning
the approval of vehicles with regard to the protection of the
occupants of the cab of a commercial vehicle. Geneva, 13
February 2014

Entry into force: 13 February 2014

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13
February 2014

* Amendments to Regulation No. 29. Uniform provisions concerning
the approval of vehicles with regard to the protection of the
occupants of the cab of a commercial vehicle. Geneva, 13
February 2014

Entry into force: 13 February 2014

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13
February 2014

* Amendments to Regulation No. 44. Uniform provisions concerning
the approval of restraining devices for child occupants of power-
driven vehicles ("Child Restraint Systems"). Geneva, 13 February
2014

Entry into force: 13 February 2014

Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2014

* Amendments to Regulation No. 79. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to steering equipment. Geneva, 13 February 2014

Entry into force: 13 February 2014
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2014

* Amendments to Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. Geneva, 13 February 2014

Entry into force: 13 February 2014
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2014

* Amendments to Regulation No. 95. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision. Geneva, 13 February 2014

Entry into force: 13 February 2014
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2014

* Amendments to Regulation No. 96. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) engines to be installed in agricultural and forestry tractors and in non-road mobile machinery with regard to the emissions of pollutants by the engine. Geneva, 13 February 2014

Entry into force: 13 February 2014
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2014

No. 5146. Multilateral

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Third Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 10 November 2010

Ratification

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 November 2013

Date of effect: 1 March 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

No. 5742. Multilateral

Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Geneva, 19 May 1956

* Additional Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) concerning the Electronic Consignment Note. Geneva, 20 February 2008

Accession

Slovakia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 February 2014

Date of effect: 22 May 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2014

No. 9587. Multilateral

International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas. Rio de Janeiro, 14 May 1966

Withdrawal

Croatia

Notification effected with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 12 August 2013

Date of effect: 1 July 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 21 February 2014

No. 12140. Multilateral

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Armenia

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 November 2013

Date of effect: 19 January 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

No. 16041. Multilateral

Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Rome, 13 June 1976

Accession

Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2014

Date of effect: 19 February 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2014

No. 16197. Multilateral

Vienna Convention on civil liability for nuclear damage. Vienna, 21 May 1963

Accession (with declaration)

Jordan

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 27 January 2014

Date of effect: 27 April 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 12 February 2014

Protocol to amend the Vienna Convention on civil liability for nuclear damage. Vienna, 12 September 1997

Accession

Jordan

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 27 January 2014
Date of effect: 27 April 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 12 February 2014

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Withdrawal of reservation to article 9 of the Convention

Iraq

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 February 2014
Authentic text: Arabic
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 February 2014

No. 20967. **Multilateral**

European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

Ratification (with declaration and objection)

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 December 2013
Date of effect: 19 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Andorra

Bosnia and Herzegovina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of the Russian Federation

Bosnia and Herzegovina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Bosnia and Herzegovina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Gabon

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 December 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of Andorra

Gabon

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 December 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of Andorra

China (for Hong Kong Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of Morocco

China (for Hong Kong Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of the Republic of Korea

China (for Hong Kong Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of Kazakhstan

China (for Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of the Republic of Korea

China (for Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of Lesotho

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 November 2013

Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of the Russian Federation

China (for Hong Kong Special Administrative Region)
Notification effected with the Government of the Netherlands: 5
November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 7 February 2014

Acceptance of accession of Andorra

Uzbekistan
Notification effected with the Government of the Netherlands: 25
November 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 7 February 2014

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading
Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel,
Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18
December 2002

Ratification

Greece
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 11 February 2014
Date of effect: 13 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
11 February 2014

Territorial application

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in
respect of the Isle of Man)**
Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 24 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
24 February 2014

No. 25803. **Multilateral**

Regional Co-operative Agreement for research, development and
training related to nuclear science and technology, 1987. Vienna, 2
February 1987

Fifth Agreement to extend the 1987 Regional Cooperative Agreement
for research, development and training related to nuclear science
and technology. Bali, 15 April 2011

Acceptance

Cambodia
Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 14 January 2014
Date of effect: 14 January 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 26 February 2014

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the
involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification (with declaration)

Estonia
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 12 February 2014
Date of effect: 12 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
12 February 2014

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Accession

South Sudan
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 17 February 2014
Date of effect: 18 May 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
17 February 2014

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York,
9 May 1992

Accession

South Sudan
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 17 February 2014
Date of effect: 18 May 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
17 February 2014

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of
Inter-country Adoption. The Hague, 29 May 1993

Ratification

Haiti
Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 16
December 2013
Date of effect: 1 April 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 7 February 2014

No. 33480. **Multilateral**

United Nations Convention to Combat Desertification in those
Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification,
Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession

South Sudan
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 17 February 2014
Date of effect: 18 May 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
17 February 2014

No. 33610. **Multilateral**

Convention on mutual administrative assistance in tax matters.
Strasbourg, 25 January 1988

Ratification (with declarations)

Tunisia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 31 October 2013
Date of effect: 1 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

Territorial extension (with declaration)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of Gibraltar)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 November 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

Territorial extension (with declaration)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of the Isle of Man)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 November 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

Territorial extension (with declaration)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of the British Virgin Islands)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 November 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

Territorial extension (with declaration)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of Anguilla)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 November 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

Ratification (with reservations and declarations)

Canada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 November 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

Ratification (with declarations)

New Zealand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 November 2013
Date of effect: 1 March 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

Ratification (with reservations and declarations)

Slovakia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 November 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

Ratification (with reservations and declarations)

South Africa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 November 2013
Date of effect: 1 March 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

No. 35597. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Territorial application

Netherlands (in respect of the Caribbean part of the Netherlands (the Islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba))

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 21 February 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2014

No. 36145. **France and China**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the People's Republic of China on cooperation in the field of study and peaceful use of outer space. Beijing, 15 May 1997

Exchange of letters constituting an agreement amending the Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the People's Republic of China on cooperation in the field of study and peaceful use of outer space. Beijing, 19 July 2012, and Paris, 16 August 2012

Entry into force: 16 August 2012 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic texts: Chinese and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 12 February 2014

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Notification under article 2, paragraph 2 (a)

Viet Nam

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 February 2014
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 February 2014

No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

Additional Protocol to the Criminal Law Convention on Corruption.
Strasbourg, 15 May 2003

Ratification

Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 December 2013

Date of effect: 1 April 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

No. 40916. **Multilateral**

Convention on cybercrime. Budapest, 23 November 2001

Accession (with declarations)

Mauritius

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 November 2013

Date of effect: 1 March 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

No. 40998. **Multilateral**

Agreement establishing the Advisory Centre on WTO Law. Seattle, 30 November 1999

Accession

Cuba

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 4 October 2013

Date of effect: 4 November 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

No. 43345. **Multilateral**

International Treaty on plant genetic resources for food and agriculture. Rome, 3 November 2001

Accession

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 17 September 2013

Date of effect: 16 December 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 27 February 2014

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

Late reservation

Jamaica

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 6 February 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 February 2014

Ratification

Norway

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2014

Date of effect: 22 March 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2014

Objection to the reservation made by Costa Rica upon Ratification

Netherlands

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 February 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2014

No. 45795. **Multilateral**

Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings. Warsaw, 16 May 2005

Accession

Belarus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 November 2013

Date of effect: 1 March 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 11 February 2014

No. 46230. **Kenya and Somalia**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Kenya and the Transitional Federal Government of the Somali Republic to grant to each other no-objection in respect of submissions on the outer limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles to the Commission on the Limits of the Continental Shelf. Nairobi, 7 April 2009

Communication

Somalia

Notification effected on: 4 February 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Somalia, 5 February 2014

No. 46241. **Multilateral**

Convention on the international protection of adults. The Hague, 13 January 2000

Ratification (with reservation)

Austria

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 9 October 2013

Date of effect: 1 February 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2014

No. 47476. **International Bank for Reconstruction and Development and Azerbaijan**

Loan Agreement (Rail Trade and Transport Facilitation Project) between the Republic of Azerbaijan and the International Bank for Reconstruction and Development. Baku, 18 December 2009

* Loan Agreement (Additional Funding for the Rail Trade and Transport Facilitation Project) between the Republic of Azerbaijan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and

Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012).
Baku, 20 September 2013

Entry into force: 3 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Bank for Reconstruction and Development, 4 February 2014

No. 47713. Multilateral

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Territorial application

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in
respect of the Isle of Man)**

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 21 February 2014

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 February 2014

No. 49197. Multilateral

International Tropical Timber Agreement, 2006. Geneva, 27 January
2006

Accession

Suriname

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 28 February 2014

Date of effect: 28 February 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
28 February 2014

No. 49446. International Development Association and Uzbekistan

Financing Agreement (Energy Efficiency Facility for Industrial
Enterprises Project) between the Republic of Uzbekistan and the
International Development Association. Tashkent, 18 August 2011

* Financing Agreement (Additional Financing for the Energy Efficiency
Facility for Industrial Enterprises Project) between the Republic of
Uzbekistan and the International Development Association (with
schedules, appendix and International Development Association
General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010).
Tashkent, 18 July 2013

Entry into force: 6 December 2013 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Development Association, 4 February 2014

No. 51602. United Nations and United Republic of Tanzania

Agreement between the United Nations and the Government of the
United Republic of Tanzania concerning the headquarters of the
International residual mechanism for criminal tribunals. Dar es
Salaam, 26 November 2013

Supplementary Agreement to the Agreement between the United
Nations and the United Republic of Tanzania concerning the
headquarters of the International residual mechanism for criminal
tribunals, for the premises of the mechanism (with annex). Dar es
Salaam, 5 February 2014

Entry into force: 5 February 2014 by signature, in accordance with
article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5
February 2014

No. 51685. France and Mauritius

Agreement between the Government of the French Republic and the
Government of the Republic of Mauritius on maritime search and
rescue. Port Louis, 21 July 2011

Exchange of letters constituting an agreement modifying the
Agreement between the Government of the French Republic and
the Government of the Republic of Mauritius on maritime search
and rescue. Port Louis, 12 September and 12 November 2012

Entry into force: 1 April 2013, in accordance with the provisions of the
said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 12
February 2014

Note: See also part I, No. 51685

Alphabetical Index

A

Administration	
A-33610	17
I-51668	8
I-51696	11
Adoption	
A-31922	16
Africa	
A-33480	16
Agriculture	
A-16041	14
A-43345	18
I-51667	8
Algeria	
I-51683	10
Arbitration and conciliation	
A-4739	13
Arms	
A-27531	16
I-51659	7
I-51662	8
Assistance	
A-33610	17
I-51660	7
I-51690	10
I-51699	12
I-51700	12
I-51702	12
Austria	
A-39391	18
A-46241	18
Aviation	
I-51686	10
I-51687	10
Azerbaijan	
A-47476	18

B

Belarus	
A-45795	18
Belize	
I-51684	10
Bosnia and Herzegovina	
A-22514	15
Brazil	
I-51693	11
I-51694	11
I-51695	11
I-51697	11
Burundi	
I-51688	10

C

Cambodia	
A-25803	16
Cameroon	
I-51678	9
Canada	
A-33610	17
Caribbean part of the Netherlands (Islands of Bonaire)	
A-35597	17
Charters-Constitutions-Statutes	
A-16041	14
A-40998	18
A-43345	18
Chemical products	
I-51679	9
Children-Minors-Youth	
A-22514	15
A-27531	16
A-31922	16
I-51656	7
I-51672	9
China	
A-36145	17
I-51665	8
I-51668	8
I-51669	8
I-51675	9
I-51680	9
China (for Hong Kong Special Administrative Region)	
A-22514	15
China (for Macao Special Administrative Region)	
A-22514	15
Civil law	
A-12140	14
A-16197	14
Civil matters	
A-12140	14
A-22514	15
A-27531	16
A-46241	18
A-51602	19
I-51674	9
Commodities	
A-49197	19
Conferences-Meetings	
I-51701	12
Cooperation	
A-20967	15
A-25803	16
A-31922	16
A-36145	17
I-51654	7
I-51655	7

I-51656.....	7
I-51657.....	7
I-51658.....	7
I-51661.....	7
I-51664.....	8
I-51665.....	8
I-51666.....	8
I-51667.....	8
I-51668.....	8
I-51669.....	8
I-51670.....	8
I-51671.....	8
I-51672.....	9
I-51674.....	9
I-51683.....	10
I-51687.....	10
Council of Europe	
A-40916.....	18
Credits	
I-51677.....	9
I-51678.....	9
I-51691.....	11
Criminal matters	
A-22514.....	15
A-24841.....	16
A-39391.....	18
A-40916.....	18
A-44004.....	18
A-45795.....	18
I-51674.....	9
Croatia	
A-9587.....	14
Cuba	
A-40998.....	18
Cultural matters	
I-51666.....	8
Cyprus	
A-20967.....	15

D

Data processing	
A-40916.....	18
Democratic Republic of the Congo	
I-51657.....	7
Denmark	
I-51663.....	8
Development	
A-16041.....	14
A-25803.....	16
I-51659.....	7
I-51663.....	8
I-51671.....	8
I-51672.....	9
I-51689.....	10
I-51691.....	11
I-51693.....	11
I-51695.....	11
I-51696.....	11

I-51697.....	11
I-51698.....	11
I-51701.....	12
Disarmament	
A-35597.....	17
Disaster relief	
I-51678.....	9
Drought	
A-33480.....	16

E

Economic Community of West African States	
I-51661.....	7
Economic matters	
I-51663.....	8
I-51664.....	8
I-51688.....	10
Education	
A-25803.....	16
A-36145.....	17
I-51665.....	8
El Salvador	
I-51656.....	7
Energy	
A-16197.....	14
A-49446.....	19
I-51662.....	8
I-51663.....	8
I-51671.....	8
I-51675.....	9
I-51676.....	9
Environment	
A-16197.....	14
A-30619.....	16
A-30822.....	16
A-33480.....	16
A-9587.....	14
I-51663.....	8
I-51680.....	9
I-51694.....	11
Estonia	
A-27531.....	16
Ethiopia	
I-51666.....	8
Europe	
A-20967.....	15
A-39391.....	18
A-45795.....	18
A-5146.....	14
Extradition	
A-5146.....	14

F

Finance	
A-38349.....	17
A-49446.....	19

I-51654.....	7
I-51655.....	7
I-51656.....	7
I-51657.....	7
I-51658.....	7
I-51661.....	7
I-51663.....	8
I-51677.....	9
I-51681.....	9
I-51682.....	10
I-51688.....	10
I-51690.....	10
I-51691.....	11
I-51693.....	11
I-51695.....	11
I-51698.....	11
I-51703.....	12
Fishing and fisheries	
A-9587.....	14
Food	
A-43345.....	18
Forestry	
A-33480.....	16
I-51681.....	9
I-51692.....	11
France	
A-36145.....	17
A-51685.....	19
I-51683.....	10
I-51684.....	10
I-51685.....	10
I-51686.....	10
I-51687.....	10
Frontiers	
A-20967.....	15

G

Gabon	
A-22514.....	15
I-51699.....	12
Germany	
I-51654.....	7
I-51655.....	7
I-51656.....	7
I-51657.....	7
I-51658.....	7
I-51659.....	7
I-51660.....	7
I-51661.....	7
Ghana	
I-51671.....	8
Greece	
A-24841.....	16

H

Haiti

A-31922.....	16
Headquarters (organizations)	
A-51602.....	19
Human rights	
A-20378.....	15
A-24841.....	16
A-27531.....	16
A-45795.....	18

I

Industry	
A-49446.....	19
Information	
I-51673.....	9
I-51684.....	10
International Bank for Reconstruction and Development	
A-47476.....	18
I-51675.....	9
I-51676.....	9
I-51680.....	9
I-51689.....	10
I-51690.....	10
I-51692.....	11
I-51693.....	11
I-51694.....	11
I-51695.....	11
I-51696.....	11
I-51697.....	11
International Civil Aviation Organization	
I-51686.....	10
I-51687.....	10
International Development Association	
A-49446.....	19
I-51677.....	9
I-51678.....	9
I-51681.....	9
I-51682.....	10
I-51688.....	10
I-51691.....	11
I-51698.....	11
I-51703.....	12
International Fund for Agricultural Development (IFAD)	
A-16041.....	14
Iraq	
A-20378.....	15

J

Jamaica	
A-44004.....	18
Jordan	
A-16197.....	14
I-51654.....	7
I-51655.....	7
Judicial matters	
A-12140.....	14
A-39391.....	18

I-51683.....10

K

Kyrgyzstan

I-51691.....11
I-51698.....11

L

Lao People's Democratic Republic

I-51681.....9
I-51703.....12

Legal matters

A-12140.....14
A-16197.....14
A-24841.....16
I-51683.....10

Lesotho

A-1963.....13

Loans

A-47476.....18
I-51675.....9
I-51676.....9
I-51680.....9
I-51689.....10
I-51692.....11
I-51693.....11
I-51694.....11
I-51695.....11
I-51696.....11
I-51697.....11

Luxembourg

I-51673.....9

M

Maritime matters

A-46230.....18
A-51685.....19
I-51679.....9
I-51685.....10

Mauritius

A-40916.....18
A-51685.....19
I-51685.....10

Military matters

I-51659.....7
I-51660.....7
I-51673.....9

Morocco

I-51696.....11

Motor vehicles

A-4789.....13

Mozambique

I-51658.....7

N

Namibia

I-51659.....7
I-51660.....7
I-51672.....9

Nepal

I-51677.....9
I-51682.....10
I-51700.....12

Netherlands

A-35597.....17
A-44004.....18
I-51670.....8

New Zealand

A-33610.....17

Nigeria

I-51664.....8

Norway

A-44004.....18

Nuclear matters

A-16197.....14
A-25803.....16
A-44004.....18
I-51662.....8

O

Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons

I-51679.....9

Outer space

A-36145.....17

P

Peace

I-51656.....7

Penal matters

A-38349.....17
A-44004.....18

Plants

A-1963.....13
A-43345.....18

Public works

I-51668.....8

R

Railway

A-47476.....18

Rescue

A-51685.....19
I-51685.....10

Research

A-25803.....16

Roads	
A-5742	14
Russian Federation	
A-16041	14
I-51692	11

S

Samoa	
I-51701	12
Sciences	
A-30619	16
A-30822	16
Sea	
A-9587	14
Security	
I-51656	7
I-51660	7
I-51673	9
I-51686	10
Senegal	
I-51667	8
Seychelles	
I-51689	10
Slovakia	
A-33610	17
A-5742	14
I-51673	9
Social matters	
I-51656	7
I-51682	10
I-51694	11
I-51703	12
Somalia	
A-46230	18
I-51702	12
South Africa	
A-33610	17
I-51663	8
I-51664	8
I-51665	8
I-51666	8
I-51667	8
I-51668	8
I-51669	8
I-51670	8
I-51671	8
I-51672	9
South Sudan	
A-1963	13
A-30619	16
A-30822	16
A-33480	16
Spain	
A-12140	14
A-22514	15
Sri Lanka	
A-43345	18
Suriname	

A-49197	19
Syrian Arab Republic	
I-51679	9

T

Taxation	
A-33610	17
I-51684	10
Terrorism	
A-38349	17
A-44004	18
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-5146	14
Tourism	
I-51669	8
Trade	
A-12140	14
A-40998	18
A-4739	13
A-47476	18
Trade law	
A-12140	14
A-40998	18
Transport	
A-47476	18
A-5742	14
I-51679	9
Tunisia	
A-33610	17
Turkey	
I-51662	8
I-51674	9
I-51690	10
Turkmenistan	
I-51674	9

U

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-24841	16
A-33610	17
A-4739	13
United Nations	
A-51602	19
I-51679	9
I-51701	12
I-51702	12
United Nations (United Nations Population Fund)	
I-51699	12
I-51700	12
United Nations Missions-Peacekeeping	
I-51702	12
United Republic of Tanzania	
A-51602	19
United States of America	
I-51662	8
Uzbekistan	

A-22514	15
A-49446	19
I-51676.....	9

V

Viet Nam	
A-38349	17

W

War	
A-27531.....	16
Watercourses-Water resources	
A-9587	14
I-51670	8
I-51680	9
Women	
A-20378.....	15
World Trade Organization	
A-40998.....	18

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2014: Nos 51654 à 51703

No. 51654. **Allemagne et Jordanie**

- * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie concernant la coopération financière en 2012. Amman, 11 décembre 2013

Entrée en vigueur : 11 décembre 2013 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 février 2014

No. 51655. **Allemagne et Jordanie**

- * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie concernant la coopération financière en 2011 et relatif à une mesure supplémentaire pour l'adaptation au changement climatique dans le contexte du fonds spécial pour l'énergie et le climat. Amman, 18 novembre 2013

Entrée en vigueur : 18 novembre 2013 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 février 2014

No. 51656. **Allemagne et El Salvador**

- * Accord entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'El Salvador concernant la coopération financière "Coexistence pacifique et sécurité des lieux pour les jeunes en Amérique centrale - CONVIVIR en 2009/2010". Antigua Cuscatlán, 29 octobre 2012

Entrée en vigueur : 1er octobre 2013 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 février 2014

No. 51657. **Allemagne et République démocratique du Congo**

- * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique du Congo en 2012. Kinshasa, 13 novembre 2013

Entrée en vigueur : 13 novembre 2013 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 février 2014

No. 51658. **Allemagne et Mozambique**

- * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mozambique concernant la coopération financière 2013-2014. Maputo, 15 et 22 octobre 2013

Entrée en vigueur : 22 octobre 2013 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 février 2014

No. 51659. **Allemagne et Namibie**

- Accord entre le Ministre de la défense de la République de Namibie et le Ministre fédéral de la défense de la République fédérale d'Allemagne relatif au détachement d'un groupe de conseillers des Forces armées fédérales en République de Namibie. Windhoek, 8 septembre 1992

Entrée en vigueur : 8 septembre 1992 par signature, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 février 2014

No. 51660. **Allemagne et Namibie**

- Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif aux principes du Programme d'aide en matière d'équipements du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne aux forces armées étrangères et à l'affectation connexe d'un Groupe consultatif technique de la Bundeswehr en République de Namibie. Windhoek, 7 août 2013

Entrée en vigueur : 26 octobre 2013, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 février 2014

No. 51661. **Allemagne et Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest**

- * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) concernant la coopération financière en 2012. Abuja, 20 décembre 2013

Entrée en vigueur : 20 décembre 2013 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 février 2014

No. 51662. Turquie et États-Unis d'Amérique

Accord de coopération entre la République turque et les États-Unis d'Amérique concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec procès-verbal approuvé). Ankara, 26 juillet 2000

Entrée en vigueur : 2 juin 2008 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 10 février 2014

Voir article 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51663. Afrique du Sud et Danemark

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement du Royaume du Danemark concernant l'aide financière et technique pour le développement du secteur de l'énergie renouvelable (avec annexe). Pretoria, 4 mars 2013

Entrée en vigueur : 4 mars 2013 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51664. Afrique du Sud et Nigéria

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République fédérale du Nigéria relatif à la coopération économique et technique. Le Cap, 23 mai 2012

Entrée en vigueur : 23 mai 2012 par signature, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51665. Afrique du Sud et Chine

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine par son Département de l'éducation et le Gouvernement de la République populaire de Chine par son Ministère de l'éducation relatif à la coopération dans le domaine de l'éducation de base. Pretoria, 26 mars 2013

Entrée en vigueur : 26 mars 2013 par signature, conformément à l'article 12

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51666. Afrique du Sud et Éthiopie

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie relatif à la coopération dans les domaines des arts et de la culture. Addis-Abeba, 8 mai 2013

Entrée en vigueur : 8 mai 2013 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51667. Afrique du Sud et Sénégal

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à la coopération dans le domaine de l'agriculture. Dakar, 1er octobre 2013

Entrée en vigueur : 1er octobre 2013 par signature, conformément à l'article 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51668. Afrique du Sud et Chine

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans le domaine de l'administration publique. Beijing, 28 octobre 2013

Entrée en vigueur : 28 octobre 2013 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51669. Afrique du Sud et Chine

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Beijing, 28 octobre 2013

Entrée en vigueur : 28 octobre 2013 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51670. Afrique du Sud et Pays-Bas

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas relatif à la coopération dans le domaine des ressources en eau. Varsovie, 21 novembre 2013

Entrée en vigueur : 21 novembre 2013 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51671. Afrique du Sud et Ghana

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Ghana relatif à la coopération dans le domaine de l'électricité. Accra, 26 novembre 2013

Entrée en vigueur : 26 novembre 2013 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51672. Afrique du Sud et Namibie

Mémorandum de coopération entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Namibie relatif au développement et à l'autonomisation des jeunes en Namibie et en Afrique du Sud. Pretoria, 28 novembre 2013

Entrée en vigueur : 28 novembre 2013 par signature, conformément à l'article 16

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 26 février 2014

No. 51673. Slovaquie et Luxembourg

Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg concernant l'échange et la protection réciproque d'informations classifiées. Bratislava, 26 juillet 2011

Entrée en vigueur : 1er août 2013, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, français et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovaquie, 21 février 2014

No. 51674. Turquie et Turkménistan

Accord d'entraide judiciaire en matière civile et pénale entre la République turque et Turkménistan. Ankara, 29 février 2012

Entrée en vigueur : 29 juin 2013, conformément à l'article 70

Textes authentiques : anglais, russe, turc et turkmène

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 13 février 2014

No. 51675. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet relatif à l'augmentation de l'échelle solaire photovoltaïque des toits de Pékin (écoles du soleil)) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 10 juillet 2013

Entrée en vigueur : 30 septembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51676. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Ouzbékistan

* Accord de prêt (Projet avancé relatif au comptage d'électricité) entre la République d'Ouzbékistan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Tachkent, 10 avril 2013

Entrée en vigueur : 6 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51677. Association internationale de développement et Népal

* Accord de financement (Crédit relatif à la stabilité du secteur financier) entre le Népal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Katmandou, 31 juillet 2013

Entrée en vigueur : 4 septembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51678. Association internationale de développement et Cameroun

* Accord de financement (Projet d'urgence après les inondations) entre la République du Cameroun et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Maga, 9 septembre 2013

Entrée en vigueur : 21 novembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51679. Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, République arabe syrienne et Organisation des Nations Unies

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République arabe syrienne concernant l'opération multinationale de transport maritime pour l'enlèvement et le transport d'agents chimiques syriens. La Haye, 5 janvier 2014, New York, 5 janvier 2014, et Damas, 6 janvier 2014

Entrée en vigueur : 7 janvier 2014, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2014

No. 51680. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet relatif à l'approvisionnement en eau et à l'environnement de Guangxi Laibin) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 4 juillet 2013

Entrée en vigueur : 8 novembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51681. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao

* Accord de financement (Projet relatif à l'augmentation de la gestion participative et durable des forêts) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Vientiane, 8 août 2013

Entrée en vigueur : 30 août 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51682. Association internationale de développement et Népal

* Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le Projet II du fonds pour la lutte contre la pauvreté) entre le Népal et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Katmandou, 8 juillet 2013

Entrée en vigueur : 4 octobre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51683. France et Algérie

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire relatif à la mise en place de magistrats de liaison. Alger, 20 juillet et 7 septembre 2009

Entrée en vigueur : 7 septembre 2009 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 12 février 2014

No. 51684. France et Belize

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Belize relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale (avec annexe). Paris, 9 novembre 2010, et Belmopan, 22 novembre 2010

Entrée en vigueur : 19 décembre 2011 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 12 février 2014

No. 51685. France et Maurice

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Maurice en matière de recherche et de sauvetage maritimes. Port-Louis, 21 juillet 2011

Entrée en vigueur : 1er avril 2013, conformément à l'article 11

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 12 février 2014

Note: Voir aussi annexe A, No. 51685

No. 51686. France et Organisation de l'aviation civile internationale

Accord entre le Gouvernement de la République française et l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) relatif à la méthode de surveillance continue dans le Programme universel d'audits de supervision de la sécurité. Montréal, 10 mai 2012

Entrée en vigueur : 10 mai 2012 par signature, conformément à l'article 4

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 12 février 2014

No. 51687. France et Organisation de l'aviation civile internationale

Accord entre le Gouvernement de la République française et l'Organisation de l'aviation civile internationale relatif aux modalités de coopération dans le domaine de l'aviation civile. Montréal, 20 avril 2012

Entrée en vigueur : 20 avril 2012 par signature, conformément à l'article 7

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 12 février 2014

No. 51688. Association internationale de développement et Burundi

* Accord de financement (Septième don d'appui à la réforme économique) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bujumbura, 2 décembre 2013

Entrée en vigueur : 16 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51689. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Seychelles

* Accord de prêt (Deuxième prêt relatif à la politique de développement de la compétitivité et de la durabilité) entre la République des Seychelles et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Washington, 12 octobre 2013

Entrée en vigueur : 10 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51690. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie

* Accord de garantie (Troisième projet d'accès au financement des petites et moyennes entreprises) entre la République turque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Ankara, 22 août 2013

Entrée en vigueur : 13 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51691. Association internationale de développement et Kirghizistan

* Accord de financement (Projet de développement du secteur financier) entre le Gouvernement de la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bichkek, 11 juillet 2013

Entrée en vigueur : 25 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51692. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Fédération de Russie

* Accord de prêt (Projet de lutte contre les incendies de forêt) entre la Fédération de Russie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Moscou, 8 juillet 2013

Entrée en vigueur : 5 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51693. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Prêt à l'appui des politiques de développement pour l'amélioration de la gestion publique pour la prestation de services à Rio de Janeiro - Programa de Melhoramento da Qualidade e Integração dos Transportes de Massa Urbanos - PROMIT) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Brasilia, 3 décembre 2013

Entrée en vigueur : 6 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51694. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Opération pour renforcer la prestation de services pour la croissance, la réduction de la pauvreté et la durabilité environnementale dans l'État du Ceará - Projeto de Apoio ao Crescimento Econômico com Redução das Desigualdades e Sustentabilidade Ambiental do Estado do Ceará - PforR Ceará) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Brasilia, 19 décembre 2013

Entrée en vigueur : 20 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51695. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Prêt pour le projet pour le développement inclusif de la zone urbaine de la municipalité de Belo Horizonte - Projeto de Desenvolvimento Urbano e Integração com a Região Metropolitana) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement en date du 31 juillet 2010). Brasilia, 10 décembre 2013

Entrée en vigueur : 16 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51696. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc

* Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement de la transparence et de la responsabilité (Hakama)) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Rabat, 2 décembre 2013

Entrée en vigueur : 13 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51697. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Prêt relatif à la politique de développement pour le renforcement des politiques publiques visant à améliorer la prestation de services - Programa de Desenvolvimento das Políticas Públicas do Estado do Acre) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Brasília, 10 décembre 2013

Entrée en vigueur : 12 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51698. Association internationale de développement et Kirghizistan

* Accord de financement (Première opération de politique de développement) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bichkek, 5 septembre 2013

Entrée en vigueur : 6 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51699. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Gabon

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République gabonaise et le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord de base entre le Gouvernement gabonais et le Programme des Nations Unies pour le développement conclu le 11 novembre 1974, aux activités et au personnel du FNUAP au Gabon. New York, 12 juillet 2013, et Libreville, 13 septembre 2013

Entrée en vigueur : 13 septembre 2013 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2014

No. 51700. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Népal

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement du Népal et le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord de base entre le Gouvernement du Népal et le Programme des Nations Unies pour le développement conclu le 23 février 1984, aux activités et au personnel du FNUAP au Népal. New York, 26 février 1996, et Katmandou, 3 octobre 1996

Entrée en vigueur : 3 octobre 1996 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2014

No. 51701. Organisation des Nations Unies et Samoa

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'État indépendant du Samoa relatif aux arrangements de la troisième Conférence internationale sur les petits États insulaires en développement, devant avoir lieu à Apia, Samoa, du 28 août au 4 septembre 2014 (avec annexes). New York, 24 février 2014

Entrée en vigueur : 24 février 2014 par signature, conformément à l'article XVI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 février 2014

Voir article XIV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51702. Organisation des Nations Unies et Somalie

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République fédérale de Somalie concernant le statut de la Mission d'assistance des Nations Unies en Somalie. Mogadishu, 26 février 2014

Entrée en vigueur : 26 février 2014 par signature, conformément au paragraphe 66

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 février 2014

Voir paragraphe 59 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 51703. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao

* Accord de financement (Neuvième opération d'appui à la réduction de la pauvreté) entre la République démocratique populaire lao et

l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 10 octobre 2013

Entrée en vigueur : 29 octobre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1963. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Convention internationale pour la protection des végétaux (nouveau texte révisé). Rome, 17 novembre 1997

Adhérence

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 6 décembre 2013

Date de prise d'effet : 6 décembre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 21 février 2014

Adhérence

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 24 octobre 2013

Date de prise d'effet : 24 octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 21 février 2014

No. 4739. **Multilatéral**

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard des îles Vierges britanniques)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 février 2014

Date de prise d'effet : 25 mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 février 2014

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

* Amendements au Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement et l'adhérence sur sol mouillé. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

* Amendements au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

* Amendements au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

* Amendements au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, témoins de port de ceinture, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

* Amendements au Règlement No 29. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection des occupants d'une cabine de véhicule utilitaire. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

* Amendements au Règlement No 29. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection des occupants d'une cabine de véhicule utilitaire. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

- * Amendements au Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants"). Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

- * Amendements au Règlement No. 79. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'équipement de direction. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

- * Amendements au Règlement No 94. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision frontale. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

- * Amendements au Règlement No 95. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision latérale. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

- * Amendements au Règlement No 96. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à allumage par compression destinés aux tracteurs agricoles et forestiers ainsi qu'aux engins mobiles non routiers en ce qui concerne les émissions de polluants provenant du moteur. Genève, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2014

No. 5146. **Multilatéral**

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Troisième Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Strasbourg, 10 novembre 2010

Ratification

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

No. 5742. **Multilatéral**

Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 19 mai 1956

- * Protocole additionnel à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) concernant la lettre de voiture électronique. Genève, 20 février 2008

Adhésion

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2014

Date de prise d'effet : 22 mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 février 2014

No. 9587. **Multilatéral**

Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique. Rio de Janeiro, 14 mai 1966

Retrait

Croatie

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 12 août 2013

Date de prise d'effet : 1er juillet 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 21 février 2014

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 novembre 2013

Date de prise d'effet : 19 janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

No. 16041. **Multilatéral**

Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Rome, 13 juin 1976

Adhésion

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2014

Date de prise d'effet : 19 février 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 février 2014

No. 16197. **Multilatéral**

Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires. Vienne, 21 mai 1963

Adhésion (avec déclaration)

Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 27 janvier 2014

Date de prise d'effet : 27 avril 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 12 février 2014

Protocole d'amendement de la Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires. Vienne, 12 septembre 1997

Adhésion

Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 27 janvier 2014
Date de prise d'effet : 27 avril 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 12 février 2014

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Retrait de réserve à l'article 9 de la Convention

Iraq

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 février 2014
Texte authentique : arabe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 février 2014

No. 20967. **Multilatéral**

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

Ratification (avec déclaration et objection)

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 décembre 2013
Date de prise d'effet : 19 mars 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion d'Andorre

Bosnie-Herzégovine

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Bosnie-Herzégovine

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Bosnie-Herzégovine

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Gabon

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 décembre 2013
Date de prise d'effet : 1er mars 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion d'Andorre

Gabon

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 décembre 2013
Date de prise d'effet : 1er mars 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion d'Andorre

Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion du Maroc

Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion du Lesotho

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

Acceptation d'adhésion d'Andorre

Ouzbékistan

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 25 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

Ratification

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 février 2014
Date de prise d'effet : 13 mars 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 février 2014

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de l'Île de Man)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 février 2014

No. 25803. Multilatéral

Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires (1987). Vienne, 2 février 1987

Cinquième Accord portant prorogation de l'Accord régional de coopération de 1987 sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. Bali, 15 avril 2011

Acceptation

Cambodge

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 14 janvier 2014
Date de prise d'effet : 14 janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 26 février 2014

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification (avec déclaration)

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 février 2014
Date de prise d'effet : 12 mars 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 février 2014

No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Adhésion

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 février 2014
Date de prise d'effet : 18 mai 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 février 2014

No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Adhésion

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 février 2014
Date de prise d'effet : 18 mai 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 février 2014

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Ratification

Haïti

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 16 décembre 2013
Date de prise d'effet : 1er avril 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 7 février 2014

No. 33480. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 février 2014
Date de prise d'effet : 18 mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
17 février 2014

No. 33610. **Multilatéral**

Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. Strasbourg, 25 janvier 1988

Ratification (avec déclarations)

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 31 octobre 2013

Date de prise d'effet : 1er février 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

Extension territoriale (avec déclaration)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Gibraltar)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

Extension territoriale (avec déclaration)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de l'île de Man)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

Extension territoriale (avec déclaration)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard des îles Vierges britanniques)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

Extension territoriale (avec déclaration)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard d'Anguilla)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

Ratification (avec réserves et déclarations)

Canada

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

Ratification (avec déclarations)

Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

Ratification (avec réserves et déclarations)

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

Ratification (avec réserves et déclarations)

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 novembre 2013

Date de prise d'effet : 1er mars 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 11 février 2014

No. 35597. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de la Partie caribéenne des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Sint Eustatius et Saba))

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 février 2014

No. 36145. **France et Chine**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans le domaine de l'étude et de l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique. Beijing, 15 mai 1997

Échange de lettres constituant un accord portant modification à l'Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans le domaine de l'étude et de l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique. Beijing, 19 juillet 2012, et Paris, 16 août 2012

Entrée en vigueur : 16 août 2012 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : chinois et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 12 février 2014

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Notification en vertu de l'alinéa a) du paragraphe 2 de l'article 2

Viet Nam

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 février 2014

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
14 février 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
6 février 2014

No. 39391. **Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999
Protocole additionnel à la Convention pénale sur la corruption.
Strasbourg, 15 mai 2003

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 13 décembre 2013
Date de prise d'effet : 1er avril 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 11 février 2014

No. 40916. **Multilatéral**

Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 novembre 2001

Adhésion (avec déclarations)

Maurice

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 15 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er mars 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 11 février 2014

No. 40998. **Multilatéral**

Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC.
Seattle, 30 novembre 1999

Adhésion

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 4
octobre 2013
Date de prise d'effet : 4 novembre 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 7 février 2014

No. 43345. **Multilatéral**

Traité international sur les ressources phytogénétiques pour
l'alimentation et l'agriculture. Rome, 3 novembre 2001

Adhésion

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 17 septembre 2013
Date de prise d'effet : 16 décembre 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 27 février 2014

No. 44004. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme
nucléaire. New York, 13 avril 2005

Réserve tardive

Jamaïque

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 6 février 2014
Texte authentique : anglais

Ratification

Norvège

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2014
Date de prise d'effet : 22 mars 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
20 février 2014

**Objection à la réserve formulée par le Costa Rica lors de la
ratification**

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2014
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
28 février 2014

No. 45795. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres
humains. Varsovie, 16 mai 2005

Adhésion

Bélarus

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 26 novembre 2013
Date de prise d'effet : 1er mars 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 11 février 2014

No. 46230. **Kenya et Somalie**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République du
Kenya et le Gouvernement fédéral de transition de la République
de Somalie, afin d'accorder à chacun non-objection à l'égard des
communications à la Commission des limites du plateau continental
sur les limites extérieures du plateau continental au-delà de 200
milles marins. Nairobi, 7 avril 2009

Communication

Somalie

Notification effectuée le : 4 février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Somalie, 5 février 2014

No. 46241. **Multilatéral**

Convention sur la protection internationale des adultes. La Haye, 13
janvier 2000

Ratification (avec réserve)

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 9
octobre 2013
Date de prise d'effet : 1er février 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 7 février 2014

No. 47476. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Azerbaïdjan

Accord de prêt (Projet de facilitation du transport et du commerce par chemin de fer) entre la République d'Azerbaïdjan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Bakou, 18 décembre 2009

* Accord de prêt (Financement additionnel pour le Projet de facilitation du transport et du commerce par chemin de fer) entre la République d'Azerbaïdjan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Bakou, 20 septembre 2013

Entrée en vigueur : 3 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 février 2014

No. 47713. Multilatéral

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de l'île de Man)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2014

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 février 2014

No. 49197. Multilatéral

Accord international de 2006 sur les bois tropicaux. Genève, 27 janvier 2006

Adhésion

Suriname

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2014

Date de prise d'effet : 28 février 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 février 2014

No. 49446. Association internationale de développement et Ouzbékistan

Accord de financement (Projet d'efficacité de la centrale énergétique des entreprises industrielles) entre la République d'Ouzbékistan et l'Association internationale de développement. Tachkent, 18 août 2011

* Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet d'efficacité de la centrale énergétique des entreprises industrielles) entre la République d'Ouzbékistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Tachkent, 18 juillet 2013

Entrée en vigueur : 6 décembre 2013 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 4 février 2014

No. 51602. Organisation des Nations Unies et République-Unie de Tanzanie

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie relatif au siège du mécanisme international appelé à exercer les fonctions résiduelles des tribunaux pénaux. Dar es-Salaam, 26 novembre 2013

Accord supplémentaire à l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République-Unie de Tanzanie relatif au siège du mécanisme international appelé à exercer les fonctions résiduelles des tribunaux pénaux, pour les locaux du mécanisme (avec annexe). Dar es-Salaam, 5 février 2014

Entrée en vigueur : 5 février 2014 par signature, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 février 2014

No. 51685. France et Maurice

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Maurice en matière de recherche et de sauvetage maritimes. Port-Louis, 21 juillet 2011

Échange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Maurice en matière de recherche et de sauvetage maritimes. Port-Louis, 12 septembre et 12 novembre 2012

Entrée en vigueur : 1er avril 2013, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 12 février 2014

Note: Voir aussi partie I, No. 51685

Index alphabétique

A

<hr/>	
Administration	
A-33610	40
I-51668	30
I-51696	34
Adoption	
A-31922	39
Afrique	
A-33480	39
Afrique du Sud	
A-33610	40
I-51663	30
I-51664	30
I-51665	30
I-51666	30
I-51667	30
I-51668	30
I-51669	30
I-51670	30
I-51671	30
I-51672	31
Agriculture	
A-16041	37
A-43345	41
I-51667	30
Algérie	
I-51683	32
Alimentation	
A-43345	41
Allemagne	
I-51654	29
I-51655	29
I-51656	29
I-51657	29
I-51658	29
I-51659	29
I-51660	29
I-51661	29
Arbitrage et conciliation	
A-4739	36
Armes	
A-27531	39
I-51659	29
I-51662	30
Assistance	
A-33610	40
I-51660	29
I-51690	33
I-51699	34
I-51700	34
I-51702	34
Association internationale de développement	

A-49446	42
I-51677	31
I-51678	31
I-51681	32
I-51682	32
I-51688	32
I-51691	33
I-51698	34
I-51703	34
Autriche	
A-39391	41
A-46241	41
Aviation	
I-51686	32
I-51687	32
Azerbaïdjan	
A-47476	42

B

<hr/>	
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
A-47476	42
I-51675	31
I-51676	31
I-51680	31
I-51689	32
I-51690	33
I-51692	33
I-51693	33
I-51694	33
I-51695	33
I-51696	34
I-51697	34
Bélarus	
A-45795	41
Belize	
I-51684	32
Bosnie-Herzégovine	
A-22514	38
Brésil	
I-51693	33
I-51694	33
I-51695	33
I-51697	34
Burundi	
I-51688	32

C

<hr/>	
Cambodge	

A-25803	39
Cameroun	
I-51678	31
Canada	
A-33610	40
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-16041	37
A-40998	41
A-43345	41
Chemin de fer	
A-47476	42
Chine	
A-36145	40
I-51665	30
I-51668	30
I-51669	30
I-51675	31
I-51680	31
Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong)	
A-22514	38
Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao)	
A-22514	38
Chypre	
A-20967	38
Commerce	
A-12140	37
A-40998	41
A-4739	36
A-47476	42
Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest	
I-51661	29
Conférences-Réunions	
I-51701	34
Conseil de l'Europe	
A-40916	41
Coopération	
A-20967	38
A-25803	39
A-31922	39
A-36145	40
I-51654	29
I-51655	29
I-51656	29
I-51657	29
I-51658	29
I-51661	29
I-51664	30
I-51665	30
I-51666	30
I-51667	30
I-51668	30
I-51669	30
I-51670	30
I-51671	30
I-51672	31
I-51674	31
I-51683	32
I-51687	32

Cours d'eau-Ressources en eau	
A-9587	37
I-51670	30
I-51680	31
Crédits	
I-51677	31
I-51678	31
I-51691	33
Croatie	
A-9587	37
Cuba	
A-40998	41

D

Danemark	
I-51663	30
Désarmement	
A-35597	40
Développement	
A-16041	37
A-25803	39
I-51659	29
I-51663	30
I-51671	30
I-51672	31
I-51689	32
I-51691	33
I-51693	33
I-51695	33
I-51696	34
I-51697	34
I-51698	34
I-51701	34
Droit civil	
A-12140	37
A-16197	37
Droit commercial	
A-12140	37
A-40998	41
Droits de l'homme	
A-20378	38
A-24841	39
A-27531	39
A-45795	41

E

Education	
A-25803	39
A-36145	40
I-51665	30
El Salvador	
I-51656	29
Energie	
A-16197	37
A-49446	42

I-51662.....	30
I-51663.....	30
I-51671.....	30
I-51675.....	31
I-51676.....	31
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514.....	38
A-27531.....	39
A-31922.....	39
I-51656.....	29
I-51672.....	31
Environnement	
A-16197.....	37
A-30619.....	39
A-30822.....	39
A-33480.....	39
A-9587.....	37
I-51663.....	30
I-51680.....	31
I-51694.....	33
Espace extra-atmosphérique	
A-36145.....	40
Espagne	
A-12140.....	37
A-22514.....	38
Estonie	
A-27531.....	39
États-Unis d'Amérique	
I-51662.....	30
Éthiopie	
I-51666.....	30
Europe	
A-20967.....	38
A-39391.....	41
A-45795.....	41
A-5146.....	37
Ex-République yougoslave de Macédoine	
A-5146.....	37
Extradition	
A-5146.....	37

F

Fédération de Russie	
A-16041.....	37
I-51692.....	33
Femmes	
A-20378.....	38
Fonds international de développement agricole (FIDA)	
A-16041.....	37
France	
A-36145.....	40
A-51685.....	42
I-51683.....	32
I-51684.....	32
I-51685.....	32
I-51686.....	32
I-51687.....	32

Frontières	
A-20967.....	38

G

Gabon	
A-22514.....	38
I-51699.....	34
Ghana	
I-51671.....	30
Grèce	
A-24841.....	39
Guerre	
A-27531.....	39

H

Haïti	
A-31922.....	39

I

Imposition	
A-33610.....	40
I-51684.....	32
Industrie	
A-49446.....	42
Information	
I-51673.....	31
I-51684.....	32
informatique	
A-40916.....	41
Iraq	
A-20378.....	38

J

Jamaïque	
A-44004.....	41
Jordanie	
A-16197.....	37
I-51654.....	29
I-51655.....	29

K

Kirghizistan	
I-51691.....	33
I-51698.....	34

L

Lesotho	
A-1963	36
Luxembourg	
I-51673	31

M

Maroc	
I-51696	34
Maurice	
A-40916	41
A-51685	42
I-51685	32
Mer	
A-9587	37
Mozambique	
I-51658	29

N

Namibie	
I-51659	29
I-51660	29
I-51672	31
Népal	
I-51677	31
I-51682	32
I-51700	34
Nigéria	
I-51664	30
Norvège	
A-44004	41
Nouvelle-Zélande	
A-33610	40

O

Organisation de l'aviation civile internationale	
I-51686	32
I-51687	32
Organisation des Nations Unies	
A-51602	42
I-51679	31
I-51701	34
I-51702	34
Missions-Maintien de la paix	
I-51702	34
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-51699	34
I-51700	34
Organisation mondiale du commerce	

A-40998	41
Organisation pour l'interdiction des armes chimiques	
I-51679	31
Ouzbékistan	
A-22514	38
A-49446	42
I-51676	31

P

Paix	
I-51656	29
Partie caribéenne des Pays-Bas (Îles de Bonaire)	
A-35597	40
Pays-Bas	
A-35597	40
A-44004	41
I-51670	30
Pêche et pêcheries	
A-9587	37
Prêts	
A-47476	42
I-51675	31
I-51676	31
I-51680	31
I-51689	32
I-51692	33
I-51693	33
I-51694	33
I-51695	33
I-51696	34
I-51697	34
Produits chimiques	
I-51679	31
Produits de base	
A-49197	42

Q

Questions civiles	
A-12140	37
A-22514	38
A-27531	39
A-46241	41
A-51602	42
I-51674	31
Questions économiques	
I-51663	30
I-51664	30
I-51688	32
Questions financières	
A-38349	40
A-49446	42
I-51654	29
I-51655	29
I-51656	29
I-51657	29

I-51658.....	29
I-51661.....	29
I-51663.....	30
I-51677.....	31
I-51681.....	32
I-51682.....	32
I-51688.....	32
I-51690.....	33
I-51691.....	33
I-51693.....	33
I-51695.....	33
I-51698.....	34
I-51703.....	34
Questions judiciaires	
A-12140.....	37
A-39391.....	41
I-51683.....	32
Questions juridiques	
A-12140.....	37
A-16197.....	37
A-24841.....	39
I-51683.....	32
Questions maritimes	
A-46230.....	41
A-51685.....	42
I-51679.....	31
I-51685.....	32
Questions militaires	
I-51659.....	29
I-51660.....	29
I-51673.....	31
Questions nucléaires	
A-16197.....	37
A-25803.....	39
A-44004.....	41
I-51662.....	30
Questions pénales	
A-22514.....	38
A-24841.....	39
A-38349.....	40
A-39391.....	41
A-40916.....	41
A-44004.....	41
A-45795.....	41
I-51674.....	31
Questions sociales	
I-51656.....	29
I-51682.....	32
I-51694.....	33
I-51703.....	34

R

Recherche	
A-25803.....	39
Relations culturelles	
I-51666.....	30
République arabe syrienne	

I-51679.....	31
République démocratique du Congo	
I-51657.....	29
République démocratique populaire lao	
I-51681.....	32
I-51703.....	34
République-Unie de Tanzanie	
A-51602.....	42
Routes	
A-5742.....	37
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-24841.....	39
A-33610.....	40
A-4739.....	36

S

Samoa	
I-51701.....	34
Sauvetage	
A-51685.....	42
I-51685.....	32
Sciences	
A-30619.....	39
A-30822.....	39
Sécheresse	
A-33480.....	39
Secours en cas de catastrophe	
I-51678.....	31
Sécurité	
I-51656.....	29
I-51660.....	29
I-51673.....	31
I-51686.....	32
Sénégal	
I-51667.....	30
Seychelles	
I-51689.....	32
Sièges (organisations)	
A-51602.....	42
Slovaquie	
A-33610.....	40
A-5742.....	37
I-51673.....	31
Somalie	
A-46230.....	41
I-51702.....	34
Soudan du Sud	
A-1963.....	36
A-30619.....	39
A-30822.....	39
A-33480.....	39
Sri Lanka	
A-43345.....	41
Suriname	
A-49197.....	42
Sylviculture	
A-33480.....	39

I-51681.....	32
I-51692.....	33

T

Terrorisme	
A-38349.....	40
A-44004.....	41
Tourisme	
I-51669.....	30
Transports	
A-47476.....	42
A-5742.....	37
I-51679.....	31
Travaux publics	
I-51668.....	30
Tunisie	

A-33610.....	40
Turkménistan	
I-51674.....	31
Turquie	
I-51662.....	30
I-51674.....	31
I-51690.....	33

V

Végétaux	
A-1963.....	36
A-43345.....	41
Véhicules à moteur	
A-4789.....	36
Viet Nam	
A-38349.....	40

United Nations, New York
February 2014

USD \$ 20
ISBN:
978-92-1-980021-2

